

# 97150

#805

Mardi  
Tuesday  
28  
Mai  
May  
2024

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr  
redaction@le97150.fr

le97150.fr

le97150

**Mama**  
pizzas, pastas & more

**WEEKDAYS**  
Lunch Menu  
de 12h00 à 15h00

**2 Plats \$24** | **3 Plats \$26**  
par personne | par personne

Porto Cupecoy Plaza - Dutch Side  
0690 27 34 12 +1 721 527 1009  
ouvert de 11h30 à 22h30 du mardi au dimanche

Déposez  
vos ANNONCES  
LÉGALES en  
3 CLICS !



- 1 JE RENSEIGNE MES INFORMATIONS
- 2 JE RÈGLE EN LIGNE (PAR CARTE BANCAIRE)
- 3 JE REÇOIS MON ATTESTATION

Avec sa plateforme en ligne c'est facile !



4 ZAC DE BELLEVUE - 97150 SAINT MARTIN  
0590 27 74 61  
annoncelegale@le97150.fr

scannez-moi !

www.le97150.fr

Les 2 DÉS présentent

6 À 12 ANS

**KIDS DAY**

Dimanche 02 Juin  
Animation, Jeux de société, Kayak, Atelier cuisine  
30€/enfant  
Infos & Réservation  
+590 690 66 99 88

## AGENTS DE LA COLLECTIVITÉ

# LE DROIT DE GRÈVE A DÉBUTÉ !



page 02

L'Abolition  
de l'esclavage vu  
par les enfants

page 03

Rodéo urbain au stade  
Thelbert Carti,  
La vidéo qui indigne!

page 03

Jeux des Îles :  
Quatre médailles  
en athlétisme

page 08

Multi  
**CHANGE**  
Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00 | HOPE ESTATE 8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY 8H00 - 16H30 | HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★

**LAPEYRE**

JUSQU'À

**-20%\***

SUR L'UNIVERS CUISINES

\*retrouvez l'ensemble des conditions au magasin Lapeyre Saint-Martin  
Route de l'aéroport de Grand-Case Tél. : 0590 77 35 01



# Agents de la Collectivité : le droit de grève est lancé

Si le torchon brûle depuis le début du mois de mai entre les agents de la Collectivité et la majorité, les tensions apparues vendredi 24 mai face au Président, témoignent de discussions au point mort. Le droit de grève, lancé par les syndicats, a pris effet ce lundi à minuit.

C'est dans la salle des délibérations de la Collectivité que les syndicats UNI.T.978, UNSA et UTC-UGTG ont organisé ce vendredi 24 mai une conférence de presse afin d'exposer leurs revendications, mais également de dénoncer le silence du président Louis Mussington. « Nous nous battons pour avoir une table ronde et résoudre les problèmes de cette Collectivité », annonce Hubert Flemming, délégué régional de l'UNSA. « Aujourd'hui, nous sommes face à un mur, ce qui n'arrange pas le dialogue social », poursuit-il.

Collectivité. « Les agents n'ont pas de bureau, sont sous la pluie ou en plein soleil, il n'y a pas de suivi », poursuit Hubert Flemming. D'autres points sont énoncés, dont un concernant la Police territoriale. « Cette dernière a une nouvelle organisation et nous nous rendons compte que des signatures sont faites par des personnes non autorisées ». Les représentants demandent également des documents visant l'école de management, qui, selon le syndicat, aurait dû passer par les instances syndicales avant d'être homologuée.

## VÉRIFIER LES ACTIONS DE LA MAJORITÉ

Les syndicats en ont profité pour énoncer les différents points de revendications qui concernent, entre autres, la carrière des agents. Ils demandent à la Collectivité de leur fournir des documents précis afin de pouvoir prendre en compte la situation réelle des travailleurs et de vérifier la légalité des actions.

« Nous voulons comprendre le mécanisme, certains agents sont pénalisés et ne peuvent pas passer des concours parce qu'ils ne sont pas classés dans la bonne catégorie », énonce Hubert Flemming. Autre point, le respect de l'exercice du droit syndical : « Nous n'avons pas de local, aucun accueil pour les agents ». Enfin, point important, concernant cette fois le service technique de la

## DÉSACCORD SUR L'ORGANISATION DES NÉGOCIATIONS

Une absence de dialogue et des revendications qui, pour les syndicats, restent lettre morte. Pourtant, un début de solution semblait avoir été trouvé par les deux intéressés. Une réunion devait avoir lieu avec le président le 22 mai, mais cette dernière a été annulée. La raison ? La méthode elle-même des négociations. Louis Mussington souhaite recevoir dans son bureau une délégation de trois membres par syndicat. Ces derniers refusent. « Nos délégations comptent environ 5 personnes minimum, nous avons besoin de certains agents techniques, car ces derniers doivent donner leur expertise », expliquent-ils. Les syndicats souhaitent que les discussions soient organisées dans la salle de délibérations



de la Collectivité et non dans le bureau du président. « Cela s'est toujours fait comme cela », déclare Nicole Javois, de l'UTC-UGTG. « Le Président sait très bien que son bureau ne pourra pas accueillir le nombre de notre délégation ». Face aux refus des deux parties, les discussions sont encore au point mort.

Un coup de théâtre est survenu lors de la conférence, lorsque le Président est apparu, visiblement très contrarié, qualifiant cette situation de cirque et rappelant qu'il avait proposé plusieurs fois des rencontres. « Je serai toujours ouvert au dialogue social », a-t-il assuré devant les agents, rappelant qu'une nouvelle réunion était prévue

ce mercredi 29 mai, sans pour autant changer d'avis; ce sera trois représentants ou rien. « Mercredi matin, ma porte sera grande ouverte pour engager des discussions avec des personnes responsables et raisonnables, si ce n'est pas le cas, faites ce que vous voulez », a-t-il asséné avant de tourner les talons sous les cris de contestations et de colère du public.

Les syndicats le rappellent, le droit de grève prend effet ce mardi 28 mai. En raison de la journée de la commémoration de l'abolition de l'esclave, les actions de grèves débiteront quant à elles le lendemain. Reste à savoir si l'une des deux parties acceptera un compromis pour tenter de mener au mieux les négociations. D.P

## Réouverture de l'école Ghislaine Rogers : oui, mais...

Vendredi 24 mai, un protocole de fin de conflit a été signé entre les syndicats et la Collectivité afin de mettre un terme aux débrayages des agents débuté le 16 avril. Les écoliers ont pu de nouveau se rendre sur les bancs de l'école ce lundi. Une bonne nouvelle qu'il faut néanmoins nuancer avec le droit de grève, débuté ce mardi. Si aucune négociation n'est trouvée d'ici là, l'appel à la grève générale concernera la totalité des agents territoriaux et par conséquent, ceux des écoles. Le répit des parents aura-t-il donc été de (très) courte durée ? Affaire à suivre. D.P

## Agression de trois femmes à la Baie Orientale : une enquête ouverte

Une agression de trois femmes s'est déroulée à la Baie Orientale samedi 18 mai. Une enquête a été ouverte. Une seconde a eu lieu quelques jours après à Grand Case et une troisième à Oyster Pond.

Plusieurs agressions, notamment des tentatives d'agressions sexuelles contre des femmes se sont dernièrement déroulées sur le territoire. La première a eu lieu samedi 18 mai, à la Baie Orientale. Trois femmes qui participaient à une soirée ont été violemment attaquées par trois hommes qui ont tenté de les agresser sexuellement. Selon nos informations, une plainte a été déposée et les victimes seraient traumatisées par cette agression. La gendarmerie n'a pas souhaité s'exprimer davantage, mais confirme qu'une enquête a bien été ouverte.

## DEUX AUTRES AFFAIRES D'AGRESSIONS

Quelques jours plus tard, c'est au tour d'une autre femme d'être agressée par plusieurs

hommes. Selon des témoins, ils étaient également trois. La victime est une femme qui circulait en scooter lorsqu'un homme lui a barré la route. À ce moment-là, un autre homme se serait jeté sur elle. La femme s'est débattue avant qu'un automobiliste ne s'arrête pour intervenir et faire fuir les agresseurs. Enfin, une troisième agression s'est déroulée à Oyster Pond. S'il n'apparaît pas de tentative d'agression sexuelle, une femme de soixante ans alors en voiture a été braquée avec une arme. Selon des habitants, les agresseurs, toujours au nombre de trois, lui auraient dérobé de nombreux effets personnels. S'il demeure essentiel de ne pas formuler de conclusion hâtive quant aux similitudes des trois affaires, une grande prudence de la population semble nécessaire face à ces tragiques nouvelles. D.P



**FORUM SUR LA PARENTALITÉ**

« PARENTS, PRÉPAREZ LES VACANCES DE VOS ENFANTS ! »

**PROGRAMME :**

15h00-16h30 : Table ronde – Débat : « Qu'est-ce que la parentalité active ? »

16h30-18h00 : Présentation des activités proposées aux jeunes pendant les vacances scolaires et séance de Zumba

Mercredi 29 mai 2024 | De 15h00 à 18h00

Parking du stade  
**Thelbert CARTI**  
à Quartier d'Orléans



**Mission Prévention et Sécurité-CLSPD**  
☎ 0590 29 56 11

## L'abolition de l'esclavage vu par les enfants

C'était jour de fête lundi à l'école Hervé Williams. Les élèves de CM2 avaient préparé un spectacle, en plusieurs tableaux, pour expliquer aux plus jeunes la réalité de la vie des esclaves et l'importance que revêt l'abolition aujourd'hui encore. La cérémonie officielle, elle, se déroule comme chaque année désormais le 28 mai.

La commémoration de l'abolition de l'esclavage était le sujet du jour pour toute l'école. Les plus jeunes ont pu à travers les chants et danses de leurs aînés, découvrir les travaux des esclaves et leurs conditions de vie de l'époque où leur était rythmée par le travail, dans les plantations, pour récolter la canne, le coton ou encore le sel. Une réalité pourtant pas si lointaine, 176 ans seulement.

### RETOUR DANS LE PASSÉ AVEC LE MOULIN À BÊTES

Les élèves de CM2A ont consacré tout un trimestre à la reconstitution, à une échelle moindre certes, mais très proche de la réalité, d'un moulin à bêtes, tel qu'il existait dans les plantations de canne au XVIIIe siècle.

Sous la houlette de leur professeur, Xavier Mirre Minori, ils ont en préambule visité les vestiges de la sucrerie de Spring qui disposait de cet outil qui permettait d'extraire le jus de la canne. L'inspiration était trouvée ! Ils ont ensuite pu approfondir le sujet grâce à l'intervention en classe d'Audrey Claxton, archiviste des Archives Territoriales de la Collectivité.

La finalité du projet était de sensibiliser les élèves à la traite des esclaves dans le monde et plus par-



ticulièrement à Saint-Martin au 18e siècle. C'est donc au travers des séances d'histoire, de géographie, de français et de technologie qu'ils se sont imprégnés de cette partie de l'histoire.

Petite concession à la réalité, le moulin est muni d'un écran qui diffuse en continu un documentaire réalisé par les élèves sur l'histoire, le commerce triangulaire, les différents types d'esclaves et toutes les étapes de la fabrication du sucre.

Ce projet a reçu le soutien de la Collectivité dans le cadre de « la caravane de l'histoire » lancée par l'Association Culturelle et Sportive Zone d'Éducation Prioritaire des Îles du Nord (ACS ZEPIN) et le financement de la Fondation pour la Mémoire de l'Esclavage.

La cérémonie officielle, «Life after emancipation-The making of a country», se déroulera ce mardi 28 mai au pied de Lady Liberty à Agrément à partir de 16h. **A.B**

## Rodéo urbain sur le stade Thelbert Carti : La vidéo qui indigne

Samedi 18 mai, des individus se sont introduits en voiture et scooters sur le stade Thelbert Carti. Cette intrusion qui a été filmée et relayée sur les réseaux sociaux a été condamnée par les clubs, mais également par la Collectivité, qui se réserve le droit de porter plainte.

La vidéo est ahurissante. Des enfants sur le terrain contemplant une voiture grise effectuer de nombreux dérapages sur le terrain du stade, suivi par deux motos. Apeurés, certains enfants s'enfuient en courant. Contactée, la Collectivité affirme déplorer que de tels actes de détérioration du bien public puissent se produire. «Ces structures sont avant tout destinées à la jeunesse et doivent être respectées dans l'intérêt de tous », poursuit la Collectivité avant d'assurer se réserver le droit de porter plainte.



vigiles lors des matchs l'assure : «Nous essayons de trouver une solution afin d'aider la Collectivité. Nous devons avoir une surveillance régulière de ces terrains, comme le font les autres îles. Tout le monde ne peut pas accéder comme cela sur le stade ». La Collectivité a de son côté assuré que des travaux dans ce sens étaient prévus afin de permettre aux joueurs de pratiquer leur sport en sécurité. **D.P**

### RENFORCER LA SÉCURITÉ DES INFRASTRUCTURES

Un comportement inacceptable, qui interroge également sur la surveillance des infrastructures et des terrains. Si le panneau d'accueil affiche des horaires de 7h à 22h, de nombreux riverains interrogés affirment qu'aucun gardien n'est sur place.

De son côté, la Ligue de Football, qui compte plus de 1000 adhérents, condamne, elle aussi fermement les auteurs de la vidéo. Son président, Aristide Conner l'assure : «nous avons eu très souvent des comportements inacceptables comme celui-ci. Une fois, il y a eu des quads, une autre fois des gens sont arrivés sur le stade en lançant des projectiles aux joueurs », déclare-t-il. L'association, qui participe au financement de



Un des portail menant au stade doit être prochainement réparé par la Collectivité.

## Order McDelivery® on SXM2GO

# NEW

✓ Download SXM2GO App on your phone

✓ Select your nearest location (Dutch side only)

✓ Tap to order your favorites



McDelivery® Simpson Bay and Belvedere

f McDonald's Saint-Martin    stmartinmcdonalds

# SpotLight : lieu de découvertes

Le salon SpotLight de la CCISM est assurément le lieu où faire son shopping, mais c'est surtout un endroit unique pour aller à la rencontre de créateurs, d'artisans, de porteurs de projets qui ont tous la même particularité, participer à la vie économique du territoire, en proposant du 100 % made in Saint-Martin. La 4e édition, qui avait lieu samedi dernier, n'a pas dérogé à la règle. Parmi la trentaine d'exposants présents, quelques-uns ont retenu notre attention. Ce sont les coups de cœur de la rédaction.

## LOVE & BOUGIES

Cette petite entreprise familiale créée en 2019 par trois sœurs propose de jolies bougies ; rien de bien original jusque-là, si ce n'est la forme des bougies et le fait qu'elles soient toutes fabriquées dans les règles de l'art, car Love & Bougies est certifiée depuis 2022. Pour cela, ces trois drôles de dames, Merline, Jeanne et Rachelle, ont suivi une formation en métropole dans une école qui inculque l'art et la manière de les confectionner en utilisant les bons produits. Elles partagent ce savoir-faire en proposant des ateliers dans les écoles, dans les entreprises, mais aussi chez les particuliers. Pour une occasion spéciale ou tout simplement pour se faire plaisir, elles se déplacent avec tout le matériel requis à domicile. Toutes leurs bougies sont fabriquées avec des produits 100% naturels et sont proposées à des prix raisonnables pour ce type de produit, de 12 à 20 €. Elles n'ont pas encore pignon sur rue, mais on peut acheter les bouquets de bougies ou les bougies senteurs et leurs petits accessoires en les contactant directement (06 90 13 18 29).



## LA VWA DE LA CARAÏBE

Autre univers, celui de la traduction audiovisuelle, qui englobe une kyrielle de métiers allant du doublage au sous-titrage en passant par la voix off, le design audio, les bruitages ou l'identité audio. Première société de traduction audiovisuelle sur le territoire,



« Voices with Attitude », a vu le jour il y a un an à peine grâce aux talents conjugués de Cécilia et Michel Nacibide. Il est ingénieur du son, elle est traductrice audiovisuelle. Leur travail consiste à rendre la publicité d'une entreprise accessible au plus grand monde en la traduisant dans la langue ciblée que ce soit en anglais, espagnol, néerlandais ou dans les différents créoles. Mais cela s'adresse aussi aux particuliers, aux personnes qui créent du contenu ou qui tout simplement veulent délivrer un message pour une occasion spéciale. Ils sont capables d'intervenir sur tous les supports, bien entendu, les doublages de film, mais aussi les jeux vidéo... en bref tout ce qui est oral. Pour cela, ils font appel à des acteurs voix, et tout le monde peut prétendre à poser sa voix, à la condition de s'exprimer dans sa langue maternelle et d'avoir une voix radiophonique. Leur objectif est de créer une banque de voix, afin de renouveler le genre, et exploiter les talents potentiels de la Caraïbe (06 91 25 32 53).

## SENAÏA'S COSMETICS

La cosmétique est un domaine que Selma maîtrise depuis sa plus tendre enfance, aux côtés de sa maman herboriste, qui lui a enseigné la manière d'utiliser notamment les huiles essentielles. Elle a décidé de créer sa propre marque en 2020, consacrée aux soins de tous les cheveux texture, bouclés, ondulés, frisés. Démêlant, sublimateur de boucles, hydratant, masque régénérant... tous ses



produits sont à base de plantes et d'huiles essentielles. Une petite gamme à prix très accessible de 5 à 26 € que l'on peut se faire livrer en les commandant en ligne sur son site (senaiascosmetics.com). On peut également les acheter en direct, car elle participe à tous les événements qui réunissent les créateurs de l'île.

## ARMELLE B

Nous avons déjà parlé des stylos d'Armelle, tous uniques, tournés à la main. La nouveauté, dévoilée sur SpotLight est la gamme réalisée avec des bois de Saint-Martin, qu'elle récupère notamment auprès des jardiniers. Un lent travail débute alors, car selon le lieu et le climat, le bois sèche à raison de 1 cm par an en moyenne, puis il faut ensuite le débiter et le travailler avant qu'il ne se transforme en objets d'écriture. Selon son inspiration, le neem, le filao, le poirier pays, le quenettier, seuls ou parfois en duo pour un effet bicolore, sont la base des rollers, billes ou stylos plumes (de 49€ à 149 €, en vente dans plusieurs boutiques de l'île).

A.B

## A VENDRE

**Studio au premier étage refait à neuf, équipé et meublé**  
Au Nettlé Bay Beach,  
copropriété fermée et gardée  
Situé sur la plage face à la mer, piscine.  
32 m2 + mezzanine, grande terrasse.  
Bien en copropriété

Vendu de particulier à particulier,  
agences s'abstenir  
Nous contacter pour plus d'informations  
**0690 63 23 33**

## VENTES AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

Liste détaillée des biens mis en ventes avec adresses / photos / dates et horaires des ventes visible sur notre site  
[WWW.HOTELDESVENTESANTILLES.COM](http://WWW.HOTELDESVENTESANTILLES.COM)

**LE SAMEDI 08 JUIN 2024**

LIQUIDATIONS JUDICIAIRES : **CONSTRUCTION ÎLES DU NORD / DELDEVERT CONSTRUCTION / ISAAC NEWTON ASSOCIATION / PM.CA JEAN « BAZAR DU MAJESTIC »**

### MATÉRIELS DE TRAVAUX PUBLICS

5 Containers de 20 pieds – WC mobile – Echafaudage – Outillage divers – Container sanitaire – Algeco – Benne à béton  
Clôtures de chantier – Bétonnière – Passerelle – Mini dumper – Groupe électrogène SDMO 85 KVA

### GROS LOT DE PANNEAUX DE COFFRAGE KBC DE 2020

LOT DE VETEMENTS DE MARQUE LE TEMPS DES CERISES (VENDU PAR PETITS LOTS ET TAILLES)  
MANNEQUINS – STYACKS

7 VEHICULES DONT VOLKWAGEN TIGUAN 1.4 TFSI DE 2019 – HYUNDAI TUCSON 2.0 I DE 2020 – CTTE  
RENAULT MASTER (EN PANNE) – JMC PLATEAU 2.8 D DE 2018

MOBILIERS DE BUREAU ET SCOLAIRES : TABLES ET CHAISES DE CLASSE, TABLEAUX CRAIE

Par le Ministère de :

Maitre Pascal VOUTIER – Commissaire de JUSTICE - Société de Ventes Volontaires VOUTIER S.A.S. Agrément 2001 n°021

HÔTEL DES VENTES - 762, RUE DE LA CHAPELLE - ZONE INDUSTRIELLE DE JARRY - 97122 BAIE MAHAULT

Tél. : 06 90 35 84 24 - Tél. : 05 90 38 56 30 - Fax : 05 90 38 56 28 - voutier@wanadoo.fr

PAIEMENT COMPTANT – FRAIS LÉGAUX EN SUS DES ENCHÈRES

## Communiqués

### Déclaration des revenus 2023 : prolongation jusqu'au 15 juin

Les contribuables ont reçu par voie postale leur formulaire de déclaration pour l'année écoulée. Les formulaires sont également disponibles par téléchargement sur le site de la Collectivité dédié à la fiscalité : <https://www.impots-saint-martin.fr>. La Collectivité vous appelle donc à remplir votre déclaration de revenus 2023 et à la retourner au Pôle fiscal du Centre des finances publiques de Saint-Martin, 16 rue JJ. Fayel à Concor dia. Les déclarations de revenus devront être déposées avant le 15 juin 2024.

### Le passeport pour la mobilité des études passe de 26 ans à 28 ans

Ce passeport permet la prise en charge intégrale du billet d'avion aller-retour en classe économique, aux étudiants jusqu'à 28 ans, pour se rendre sur leur lieu d'études. Cette aide est ouverte aux étudiants résidant dans les outre-mer inscrits dans un établissement d'enseignement supérieur lorsque la filière d'étude est inexistante dans la collectivité d'origine. Cette hausse de l'âge plafond vient compléter les engagements du gouvernement en faveur des étudiants ultramarins.

### Association des cadets de la gendarmerie : les inscriptions sont ouvertes

Le Commandement de la gendarmerie d'outre-mer de Saint-Barthélemy et Saint-Martin a annoncé la création de l'association des cadets de la gendarmerie. Destinée aux volontaires, féminins ou masculins, de 16 à 18 ans, les activités se dérouleront d'octobre 2024 à juin 2025, et les inscriptions sont d'ores et déjà possibles sur le site SNU pour celles et ceux qui en suivent le cursus, ou par mail à l'adresse suivante : [lescadetsgendarmeriesbsm@gmail.com](mailto:lescadetsgendarmeriesbsm@gmail.com)

### Un partenariat entre Surinam Airways et Winair !

Surinam Airways et Winair ont annoncé un partenariat inter-ligne pour améliorer les connexions de voyage, offrant ainsi une commodité accrue pour les passagers. Ce partenariat permet des connexions le jour même vers plusieurs îles des Caraïbes, notamment Antigua, la Dominique, Saba, et St Barthélemy, à partir de Sint Maarten. Les voyageurs peuvent désormais réserver des voyages multi-étapes avec un seul billet, facilitant ainsi les trajets via Aruba ou Curaçao. Les vols opérés par Surinam Airways et Winair sont disponibles les lundis, mercredis et vendredis.

### A VENDRE

#### Appartement duplex 3 pièces

Les Marines 1 sur la Baie Nettlé  
2 terrasses, vue lagon, piscine.

A rafraichir

Bien en copropriété

Vendu de particulier à particulier  
agences s'abstenir

Nous contacter pour plus d'informations

**0698 45 07 30**



Membre du groupe  
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE

**AGORA ILES DU NORD**

• **Un expert-comptable :**  
Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes

• **Une directrice de bureau :**  
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. **05 90 52 09 46**  
E-mail : [agora.idn@gmail.com](mailto:agora.idn@gmail.com)

Siège social : AGORA IDN  
34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

## Cyclisme : un week-end riche et chargé de nouvelles ambitions

Pour ce week-end de la fête des Mères, le comité territorial de cyclisme a mis les bouchées doubles avec deux événements sportifs et conviviaux.

« Ce dimanche restera gravé dans les mémoires comme une journée où le sport, l'amour familial et la solidarité communautaire ont brillamment convergé, faisant du Grand Prix NISSAN un événement phare pour Sandy-Ground », a indiqué Eric Hélan, président du comité de cyclisme.

Au programme, une journée spéciale « fête des Mères et cyclisme » s'est déroulée à Sandy Ground, ce dimanche 26 mai. Pour ce faire, le Vélo Club de Sandy-Ground a organisé un événement dédié aux jeunes cyclistes des écoles de cyclisme, où les mamans étaient à l'honneur. « La journée couronnée de succès a vu une affluence remarquable de mamans venues applaudir les champions en herbe », a déclaré le Comité. Un deuxième événement, celui du Grand Prix Nissan s'est quant à lui déroulé toute la matinée et a rassemblé des



participants de U7 à U15. « Là encore, le public, majoritairement composé de mamans, a soutenu avec enthousiasme les coureurs, rendant cette fête des Mères particulièrement mémorable », a communiqué le comité. **D.P**

# MOTORWORLD

## MÉGA SOLDES!

**FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUS! TÈRE RÉVISION OFFERTE!**

<p><b>-1,500€</b></p>  <p><b>GRAND I10</b> AVANT <del>16,190€</del>   APRES <b>14,690€</b> 5 ANS DE GARANTIE</p>	<p><b>-1,500€</b></p>  <p><b>NIVUS</b> AVANT <del>22,450€</del>   APRES <b>20,950€</b> 5 ANS DE GARANTIE</p>
<p><b>-1,800€</b></p>  <p><b>GRAND I10 BERLINE</b> AVANT <del>16,790€</del>   APRES <b>14,990€</b> 5 ANS DE GARANTIE</p>	<p><b>-2,500€</b></p>  <p><b>TERRITORY</b> AVANT <del>32,640€</del>   APRES <b>30,140€</b> 5 ANS DE GARANTIE</p>
<p><b>-2,000€</b></p>  <p><b>TUCSON</b> AVANT <del>27,330€</del>   APRES <b>25,330€</b> 5 ANS DE GARANTIE</p>	<p><b>-2,000€</b></p>  <p><b>CHANGAN M201 FOURGON</b> AVANT <del>15,230€</del>   APRES <b>13,230€</b> 3 ANS DE GARANTIE</p>

Valable sur proforma uniquement du 4 mai au 31 mai 2024. Remises applicables sur certains modèles seulement.

**223 RUE DE HOLLANDE, GALISBAY • TEL: +011 (590) 52 88 01 • WWW.MOTORWORLDGROUPSKM.COM**

**CONSEILLERS DE VENTE - ERIC "RICO" TASSO: 0690 88 52 49 | DIDIER ABENAQUI: 0690 22 29 97**

# SUPER



## Howell Center Hope Estate

Commerçants autrement

DU MARDI 28 MAI AU SAMEDI 8 JUIN 2024

\*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

18 ans

LA LOI INTERDIT LA VENTE D'ALCOOL AUX MINEURS DE MOINS DE 18 ANS SAUF EN CAS DE

### LES VINS ROSES

<p><b>5,90€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$6.20 LE PRODUIT <b>COTES DE PROVENCE SAINT-VICTOIRE AOP ROSE DOMAINE SUMEIRE*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 7,87€</p>	<p><b>4,25€</b> -34% DE REMISE IMMEDIATE \$4.46 LE PRODUIT <b>COTES DE PROVENCE AOP ROSE JEAN VALESTREL*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 5,67€</p>	<p><b>3,45€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$3.62 LE PRODUIT <b>COTEAUX D'AIX AOP ROSE VILLA AIX*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 4,60€</p>	<p><b>2,60€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$2.73 LE PRODUIT <b>VAR IGP ROSE COTEAUX DU VERDON*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 3,47€</p>	<p><b>3,99€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$4.19 LE PRODUIT AU CHOIX <b>COTEAUX VAROIS AOP DOMAINE DE CAMBARET*</b> Rosé ou rouge La bouteille de 75 cl Le L : 5,32€</p>	<p><b>2,30€</b> -34% DE REMISE IMMEDIATE \$2.42 LE PRODUIT AU CHOIX <b>COTES DU MARMANDAIS AOP CHAPELLES SAINT-JEAN*</b> Rouge ou rosé La bouteille de 75 cl Le L : 3,07€</p>	<p><b>2,95€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$3.10 LE PRODUIT AU CHOIX <b>MATAYAC*</b> Cahors AOP rouge ou côtes de Gascogne IGP blanc La bouteille de 75 cl Le L : 3,93€</p>	<p><b>4,99€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$5.24 LE PRODUIT <b>CLAIRETTE DE DIE AOP TRADITION DOMAINE FONTAINE MIL HOMMES*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 6,65€</p>	<p><b>4,99€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$5.24 LE PRODUIT <b>LIRAC AOP ROUGE RESERVE DES MURETTINS*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 6,65€</p>	<p><b>3,99€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$4.19 LE PRODUIT <b>MONTEPULCIANO D'ABRUZZO DOC ROUGE VALLERINI*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 5,32€</p>
<p><b>3,55€</b> -34% DE REMISE IMMEDIATE \$3.73 LE PRODUIT <b>PAYS D'OC IGP ROSE BLEU DE MER*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 4,73€</p>	<p><b>3,49€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$3.66 LE PRODUIT <b>BOUCHES DU RHONE IGP ROSE TERRE DE CAMARGUE*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 4,65€</p>	<p><b>3,20€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$3.36 LE PRODUIT AU CHOIX <b>VENTOUX AOP SOUS LES CERISIERS*</b> Rosé ou rouge La bouteille de 75 cl Le L : 4,27€</p>	<p><b>2,79€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$2.93 LE PRODUIT AU CHOIX <b>MEDITERRANEE IGP LA BELLE DE CANET*</b> Rosé ou blanc La bouteille de 75 cl Le L : 3,72€</p>	<p><b>3,85€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$4.04 LE PRODUIT <b>SABLE DE CAMARGUE AOP ROSE GRIS L'ESTIL*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 5,13€</p>	<p><b>15,90€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$16.70 LE CARTON <b>COTES DU RHONE AOP ROUGE GRANGE DE PAYAN*</b> Le carton de 6 bouteilles (soit 4,5 L) Le L : 3,53€</p>	<p><b>3,99€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$4.19 LE PRODUIT <b>COTES DU RHONE AOP ROUGE CHATEAU DE L'ESTAGNOI*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 5,32€</p>	<p><b>3,95€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$4.15 LE PRODUIT <b>COTES DU RHONE VILLAGES SABLET AOP ROUGE LES QUERADIERES*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 5,27€</p>	<p><b>2,90€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$3.05 LE PRODUIT <b>COTES DU RHONE AOP ROUGE SELECTION VIEILLES VIGNES*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 3,87€</p>	<p><b>6,90€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$7.25 LE PRODUIT <b>CAIRANNE AOP ROUGE LES CHARMILLES*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 9,20€</p>
<p><b>2,95€</b> -34% DE REMISE IMMEDIATE \$3.10 LE PRODUIT <b>CABERNET D'ANJOU AOP ROSE CHATEAU DE MAUNY*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 3,93€</p>	<p><b>3,95€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$4.15 LE PRODUIT AU CHOIX <b>TOURAINNE AOP COMPLICES DE LOIRE*</b> Rosé ou blanc ou rouge La bouteille de 75 cl Le L : 5,27€</p>	<p><b>3,75€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$3.94 LE PRODUIT AU CHOIX <b>ILE DE BEAUTE IGP DOMAINE VETRICCINE*</b> Rosé ou blanc La bouteille de 75 cl Le L : 5€</p>	<p><b>2,10€</b> -34% DE REMISE IMMEDIATE \$2.21 LE PRODUIT <b>VIN DU MAROC GRIS ROSÉ BOULAOUANE*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 2,80€</p>	<p><b>3,99€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$4.19 LE PRODUIT AU CHOIX <b>CORSE AOP TERRA NOSTRA*</b> Rouge ou rosé ou blanc La bouteille de 75 cl Le L : 5,32€</p>	<p><b>6,25€</b> -34% DE REMISE IMMEDIATE \$6.56 LE PRODUIT <b>TERRASSE DU LARZAC AOP ROUGE L'OR DU DIABLE 2021*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 8,33€</p>	<p><b>3,35€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$3.52 LE PRODUIT AU CHOIX <b>SAINTE-CHINIAN AOP LES TERRASSES DE MAYLINE*</b> Rouge ou rosé ou blanc La bouteille de 75 cl Le L : 4,47€</p>	<p><b>4,95€</b> -34% DE REMISE IMMEDIATE \$5.20 LE PRODUIT <b>MEDOC AOP ROUGE LES CHEVAUX DE PATACHE D'AUX*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 6,60€</p>	<p><b>4,50€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$4.73 LE PRODUIT <b>CORBIERES AOP ROUGE CHATEAU VAUGELAS CUVÉE PRESTIGE*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 6€</p>	<p><b>4,95€</b> -34% DE REMISE IMMEDIATE \$5.20 LE PRODUIT <b>FITOU AOP ROUGE L'EXTRAVAGANT TERROIR D'ALTITUDE*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 6,60€</p>
<p><b>9,85€</b> -34% DE REMISE IMMEDIATE \$10.34 LE PRODUIT <b>PAYS D'OC IGP ROSE BLEU DE MER*</b> La fontaine à vin@ de 3 L Le L : 3,28€</p>	<p><b>8,30€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$8.72 LE PRODUIT <b>MEDITERRANEE IGP ROSE LES CALANDIERES*</b> La fontaine à vin@ de 3 L Le L : 2,77€</p>	<p><b>12,49€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$13.11 LE PRODUIT <b>ILE DE BEAUTE IGP ROSE TERRAZZA D'ISULA*</b> La fontaine à vin@ de 3 L Le L : 4,16€</p>	<p><b>15,90€</b> -34% DE REMISE IMMEDIATE \$6.20 LE PRODUIT <b>SAUMUR-CHAMPIGNY AOP ROUGE DOMAINE DE LA PERRUCHE*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 7,87€</p>	<p><b>3,35€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$3.52 LE PRODUIT AU CHOIX <b>CHINON OU BOURGUEIL AOP ROUGE*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 4,47€</p>	<p><b>10,35€</b> -10% DE REMISE IMMEDIATE \$10.87 LE PRODUIT <b>BOURGOGNE HAUTES COTES DE NUITS AOP ROUGE ANTHONIN LEDUC 2022*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 13,80€</p>	<p><b>6,55€</b> -34% DE REMISE IMMEDIATE \$6.88 LE PRODUIT <b>MORGAN AOP ROUGE TERRES DE SCHISTE NOIR J.THORIN 22*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 8,73€</p>	<p><b>4,85€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$5.09 LE PRODUIT <b>JURANÇON AOP MOELLEUX PANACHE BLANC*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 6,47€</p>		

<p><b>15,99€</b> -20% SOIT 3,20€ VERSÉS SUR LE PRODUIT <b>SABLE DE CAMARGUE AOP ROSE SAINT ROMAN U BIO*</b> La fontaine à vin@ de 3 L Le L : 4,26€</p>	<p><b>12,50€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$13.13 LE PRODUIT AU CHOIX <b>MEDITERRANEE IGP CELLIER DES DAUPHINS PRESTIGE*</b> Rosé ou rouge La fontaine à vin@ de 5 L Le L : 2,50€</p>	<p><b>6,30€</b> -15% DE REMISE IMMEDIATE \$6.62 LE PRODUIT <b>BOURGOGNE CHARDONNAY AOP BLANC RÉMY LAFEVRE*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 8,40€</p>
<p><b>19,99€</b> -20% SOIT 4,00€ VERSÉS SUR LE PRODUIT <b>LE DE BEAUTÉ ROSÉ</b></p>	<p><b>12,99€</b> -20% SOIT 2,60€ VERSÉS SUR LE PRODUIT <b>VENTOUX AOP LE TOULOURENC U*</b> Rosé ou rouge La fontaine à vin@ de 3 L Le L : 3,46€</p>	<p><b>9,99€</b> -20% SOIT 2,00€ VERSÉS SUR LE PRODUIT <b>BERGERAC AOP FONSECOSTE U*</b> Rosé ou rouge La fontaine à vin@ de 3 L Le L : 2,66€</p>
<p><b>13,99€</b> -20% SOIT 2,80€ VERSÉS SUR LE PRODUIT <b>ROSE D'ANJOU AOP ROSE LES HAUTS BUIS U*</b> La fontaine à vin@ de 3 L Le L : 3,73€</p>	<p><b>12,79€</b> -20% SOIT 2,60€ VERSÉS SUR LE PRODUIT <b>SABLE DE CAMARGUE AOP ROSE SAINT ROMAN U BIO*</b> La fontaine à vin@ de 3 L Le L : 4,26€</p>	<p><b>6,30€</b> -15% DE REMISE IMMEDIATE \$6.62 LE PRODUIT <b>BOURGOGNE CHARDONNAY AOP BLANC RÉMY LAFEVRE*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 8,40€</p>

### LES VINS BLANCS

<p><b>5,55€</b> -20% DE REMISE IMMEDIATE \$5.83 LE PRODUIT <b>ALSACE AOP BLANC SEC RIESLING WOLFBERGER*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 7,40€</p>	<p><b>2,70€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$2.84 LE PRODUIT <b>SAUVIGNON BLANC SANS ALCOOL ANDREAS OSTER</b> La bouteille de 75 cl Le L : 3,60€</p>	<p><b>3,40€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$3.57 LE PRODUIT <b>ENTRE-DEUX-MERS AOP BLANC LE COUP DE BAR*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 4,53€</p>	<p><b>6,80€</b> -30% DE REMISE IMMEDIATE \$7.14 LE PRODUIT <b>VIN DE FRANCE ORANGE GÉRARD BERTRAND CUVÉE GENORA*</b> La bouteille de 75 cl Le L : 9,07€</p>
--	--	--	---

**Au Pain Gourmand**  
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER  
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI de 6h00 à 14h00  
DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS de 7h00 à 12h45  
Tél. : (+590) 590 52 09 29

**1€ = \$1.05**

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00  
Dimanche de 8h00 à 12h45  
**Howell Center** Tél: (+590) 590 29 54 32  
**Hope Estate** Tél : (+590) 590 52 23 60

# Jeux des îles : quatre médailles pour l'athlétisme

39 jeunes athlètes participaient aux 26e Jeux des Îles qui se sont déroulés du 21 au 26 mai en Corse. Pour sa seconde participation, la délégation saint-martinoise revient avec des médailles et le prix du fair-play !



Sans grande surprise, c'est la Sardaigne qui a remporté ces jeux, confirmant sa suprématie devant la Corse et les Canaries ; Saint-Martin, représentée dans cinq disciplines, se classe en quatrième position.

## MÉDAILLE D'OR POUR CHANEL RICHARDSON

On le savait, l'athlétisme saint-martinois recèle de nombreux talents. Ils en ont fait la démonstration sur quatre épreuves différentes. Chanel Richardson s'est illustrée sur le 100m féminin (12"36) et a remporté la médaille d'or. Elle est remontée sur le podium, cette fois sur la troisième marche, à l'issue du 200m (26"14). Jahiem Kennedy-Hodge et Désirée Gamiette reviennent eux aussi avec une médaille de bronze, respectivement au lancer de poids (5kg, 10m55) pour Jahiem et sur le 800m pour Désirée.

Dans les autres disciplines, les basketteurs n'ont pas démérité.

Confrontés à la Corse, la Sardaigne, les îles Canaries, et le Cap Vert, ils n'ont concédé qu'une seule défaite lors des matchs de poule et ne se sont inclinés qu'en demi-finale contre les îles Canaries (14-16). L'équipe a terminé deuxième au classement général sur les cinq équipes en lice, une place plus qu'honorable. En football, l'équipe de Saint-Martin est arrivée malheureusement dernière et les tennismen à l'avant-dernière place. En gymnastique artistique, Julicia Brooks a été sélectionnée pour la finale des barres asymétriques, et s'est classée 5e.

## EN MARGE DE LA COMPÉTITION

Les jeunes footballeurs et l'équipe d'athlétisme se sont entraînés durant une journée sur le stade municipal de Santa Lucia di Portivechju. L'occasion pour les responsables techniques de la section athlétisme de recevoir la médaille de la commune ; un geste ho-

norifique pour Kamila Hyman, Patrick Trival et Calvin Bryant. A noter aussi que la Friendly Island porte bien son nom, car nos athlètes ont obtenu la médaille du fair-play !

A.B



# L'EUROPE c'est facile!

ITALIE 513KM

GRÈCE 727KM

PORTUGAL 589KM

ALLEMAGNE 635KM

FRANCE 899KM

ESPAGNE 764KM

**LOUER un véhicule NEUF  
pour vos vacances !**

**PEUGEOT CAR-2-EUROPE**  
vous propose :

La Peugeot de votre choix  
assurée multirisque sans franchise

Livraison et restitution de votre véhicule dans  
20 centres réparties dans 7 pays d'Europe

Une formule hors taxes très économique  
et sans supplément

Un kilométrage illimité  
avec assistance 24h sur 24 et 7j sur 7



**SOREMAR**  
Représentant PEUGEOT CAR-2-EUROPE  
ZAC de Bellevue - 97150 Saint-Martin  
Tél : 0590 51 18 96 - Email : ketty.derville@loret.net



**DISQUES DE FREIN  
& PLAQUETTES**

**PROMO 15% OFF**  
OFFRE SPECIALE

AGENT AGRÉÉ

AGENT SACI

**VISION AUTO PARTS  
& ACCESSORIES**

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 16H ET LE SAMEDI DE 8H30 À 12H  
82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)  
0690 41 89 76 - visionautosxm@gmail.com

# 97150

édité par la société Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr  
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

SERVICE RÉDACTION :  
Rédactrice en chef :  
Valérie Daizey 0690 678 278

Journaliste:  
Diane Pezeron-Dubois 0690 50 66 71  
redaction@le97150.fr

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :  
Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE:  
Morgane Druais  
crea@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :  
Christophe Agar : 0690 88 82 47  
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :  
Aurélié Soucy : 0690 56 51 09  
Matthieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :  
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :  
Slobodan Milovanovic: 0690 622 822  
slobo@empreintesxm.net

# SUPER



## Howell Center Hope Estate

Commerçants autrement

DU MARDI 28 MAI AU SAMEDI 8 JUIN 2024

### LES CHAMPAGNES ET EFFERVESCENTS

~~6,50~~  
**4,50 €** -30%  
DE REMISE IMMEDIATE  
\$4.73  
LE PRODUIT AU CHOIX

**SAUMUR AOP L'ORIGINE\***  
Brut ou rosé ou demi-sec  
La bouteille de 75 cl  
Le L : 6€

~~6,95~~  
**4,85 €** -30%  
DE REMISE IMMEDIATE  
\$5.09  
LE PRODUIT

**VOUVRAY AOP BRUT CHATEAU DE VALMER\***  
La bouteille de 75 cl  
Le L : 6,47€

~~7,20~~  
**4,99 €** -30%  
DE REMISE IMMEDIATE  
\$5.24  
LE PRODUIT

**CAVA DO BRUT CORDONIU CLASICO BIO\***  
La bouteille de 75 cl  
Le L : 6,65€

~~7,50~~  
**5,20 €** -30%  
DE REMISE IMMEDIATE  
\$5.46  
LE PRODUIT AU CHOIX

**PROSECCO DOC ANDREA BERRO\***  
Brut ou rosé  
La bouteille de 75 cl  
Le L : 6,93€



~~6,50~~  
**4,50 €** -30%  
DE REMISE IMMEDIATE  
\$4.73  
LE PRODUIT AU CHOIX

**CREMANT DE LOIRE AOP GRATIEN & MEYER\***  
Brut ou Rosé  
La bouteille de 75 cl  
Le L : 6€

~~8,61~~  
**5,99 €** -30%  
DE REMISE IMMEDIATE  
\$6.29  
LE PRODUIT AU CHOIX

**CREMANT DE BOURGOGNE AOP COUVENT DES VISITANDINES\***  
Brut ou demi-sec ou rosé  
La bouteille de 75 cl  
Le L : 7,99€

~~6,95~~  
**5,50 €** -20%  
DE REMISE IMMEDIATE  
\$5.78  
LE PRODUIT

**CREMANT D'ALSACE AOP BRUT BARON DE HOEN\***  
La bouteille de 75 cl  
Le L : 7,33€

~~6,80~~  
**4,70 €** -30%  
DE REMISE IMMEDIATE  
\$4.94  
LE PRODUIT

**CREMANT DE BORDEAUX AOP BRUT MALESAN\***  
La bouteille de 75 cl  
Le L : 6,27€

~~25,68~~  
**17,90 €** -30%  
DE REMISE IMMEDIATE  
\$18.80  
LE PRODUIT AU CHOIX

**VIN MOUSSEUX DE QUALITE CHARLES VOLNER\***  
Brut ou demi-sec ou rosé  
Le carton de 6 bouteilles (soit 4,5 L)  
Le L : 3,98€

~~21,50~~  
**18,20 €** -15%  
DE REMISE IMMEDIATE  
\$19.11  
LE PRODUIT AU CHOIX

**CHAMPAGNE ROBERT DUMONT\***  
Brut ou rosé  
La bouteille de 75 cl  
Le L : 24,27€

~~24,65~~  
**20,90 €** -15%  
DE REMISE IMMEDIATE  
\$21.95  
LE PRODUIT AU CHOIX

**CHAMPAGNE BRUT GASTON CHEQ\***  
Blanc de blancs ou cuvée spéciale millésimée  
La bouteille de 75 cl  
Le L : 27,87€

~~21,83~~  
**19,50 €** -10%  
DE REMISE IMMEDIATE  
\$20.48  
LE PRODUIT

**CHAMPAGNE BRUT GASTON CHEQ\***  
La bouteille de 75 cl  
Le L : 26€

~~23,69~~  
**21,69 €** -8%  
DE REMISE IMMEDIATE  
\$22.77  
LE PRODUIT AU CHOIX

**CHAMPAGNE BRUT MONOPOLE HEIDSIECK & CO BLUE TOP\***  
Promotion également valable en Rosé Top, voir prix en magasin  
La bouteille de 75 cl  
Le L : 28,92€



## 5 % TOUS LES JOURS EN € CARTE U\* SUR TOUS LES PRODUITS U

J'ai tellement Plus à y gagner



Offre valable en 2024 sur présentation de la Carte U et pour l'achat de produits de marque U. Valable dans la limite des stocks disponibles et dans les magasins U de Guyane (973), Saint-Martin (971) et Saint Barthélemy (971). Pour plus d'informations, voir les Conditions Générales d'Utilisation de la Carte U disponibles à l'accueil des Magasins U participants ou sur magasin-u.com.

**Au Pain Gourmand**  
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER  
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI  
de 6h00 à 14h00  
DIMANCHE ET JOURS FERIÉS  
de 7h00 à 12h45  
Tél. : (+590) 590 52 09 29

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS  
Chèque Déjeuner Ticket Restaurant sodexo CHEQUE de TABLE  
~~CHEQUE~~

**1€ = \$1.05**

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00  
Dimanche de 8h00 à 12h45  
Howell Center Hope Estate  
Tél: (+590) 590 29 54 32  
Tél : (+590) 590 52 23 60

# La tournée de Mimi

## POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

### AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Club vous invite à ses différentes animations musicales de 22h à 4h avec entrée gratuite pour les femmes jusqu'à minuit, tous les mercredis à la 'Ladies Night' animée par Dj Outkast & Prince, vendredi 31 mai pour la 'About Last Night' avec les Dj's Kembe, Perfect & Prince, puis samedi 1er juin la 'Elegant Saturday' avec les Dj's Kembe, Outkast & Prince.

### THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club qui est ouvert du jeudi au dimanche à partir de 22h, vous propose jeudi 'International Thursdays' avec les Dj's Outkast, Blaze, Eyedol, vendredi 31 mai 'Beautiful Friday' avec Dj Classy D et invités, samedi 1er juin 'Saturday Madness' avec Dj Phil Conti & Guest, puis dimanche 2 juin la 'Caribbean Sunday' avec les Dj's Classy D & Eyedol.

### LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)

Ce Rooftop-Bar-Lounge du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi dès 18h pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses suggestions gourmandes à la carte. Pour vos soirées, retenez 'Unleash the Night' le vendredi 31 mai dès 21h avec Dj Alex dans son 'Happy

Music', et autres animations festives en semaine.

### AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous invite tous les mercredis de 16h à 20h à son 'Music Sunset' avec Dj The Edge, le vendredi 31 mai à sa soirée 'Salsa & Kizomba' dès 19h, puis samedi 1er juin de 16h à 20h à sa 'Sunset Party' avec Dj.

### AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Le Restaurant vous annonce qu'il est ouvert tous les soirs dès 17h (sauf dimanche), avec Ken le boss entouré de ses chefs, qui vous proposent les spécialités de la cuisine japonaise autour des sushis, nigiris, carpaccios 100% pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu' entre autres, et toujours des nouveautés à la carte.

### LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours (sauf le dimanche), vous rappelle ses soirées 'Live Music' avec mardi 28 mai le chanteur-guitariste 'Lee Hardesty' de 18h30 à 21h30 dans 'Classic Rock', vendredi 31 mai Havana Deep Power de 21h à 23h30 avec la 'Salsa Cubana

**MARDI 28 MAI 18H30**  
**LEE HARDESTY**  
CLASSIC ROCK

**VENDREDI 31 MAI 20H30**  
**HAVANA DEEP POWER**  
CUBANA SALSA

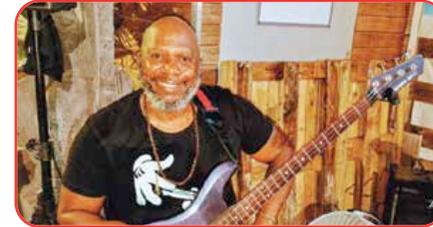
**LAGOONIES**  
Bistro-Bar

Wellington Road, 33-35 Cole bay  
(Between Electec & Island Waterworld)

+1(721) 523-0115  
Bistolagoonies@gmail.com

Party', et samedi 1er juin pour la 'Lagoonies Regatta' de 9h à 17h.

### AU HON HON HON (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous annonce que son prochain concert 'Live Rock' avec le groupe Just'n Play aura lieu le vendredi 7 juin de 19h à 21h, et vous rappelle les retransmissions en journée de tous les sports sur 2 écrans avec en Football, le mercredi 29 mai finale Europa Conférence, le Barrage pour la Ligue 1 St Etienne-Metz le 30 mai & 2 juin, et le samedi 1er juin la finale de la Champion's League.

### AU RAINBOW (Grand Case)

Le Beach-Club-Restaurant qui est ouvert pour le Breakfast, Lunch & Dinner, vous invite à ses animations musicales, le samedi 1er juin pour la 'Sexy Saturday' dès 17h avec Dj's locaux, et le dimanche 2 juin de 14h à 22h son 'Afroloco' avec les Dj's Vito, Peter Sweet & guest.

### A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Le Sports & Music Bar vous propose en animations, vendredi 31 mai soirée Karaoké avec Greg, et tous les lundis le groupe Melting Pot dans sa Rock-Soul Party dès 20h. Notez aussi

sur 3 écrans du Football avec la finale de la Coupe Europa Conférence le mercredi 29 mai entre Fiorentina & Olympiakos, et la finale de la Champion's League Real Madrid & Dortmund le samedi 1er juin, et 7/7 tous les sports Américains.

### AU GRAND ST MARTIN (Marigot)



Le Bar-Restaurant qui vous reçoit tous les jours au Lunch, vous propose son arrivage d'huîtres, puis samedi 1er juin son 'Couscous Royal' en plus de la carte et toujours du Football sur grand écran avec la finale Europa Conférence à 15h le 29 mai, le Barrage Ligue 1 St Etienne-Metz le 30 mai & 2/6, puis la finale de la Ligue des Champions le samedi 1er juin.

### AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite à ses animations de 19h à 3h, mardi 'Salsa Party' & Latin Sugar, mercredi 'Ladies Night' & Hybrid Band, jeudi 'Rock & Livin'High', vendredi spécial 'Live from Jamaica' avec Armanii accompagné de Zidii & Jemii et les Dj's Maestro, Big Boss, Siw Roo & Flexx, samedi 'Signature Cocktail' avec Dj Em, puis dimanche 'Reggae Night' Percy Rankin & Bunfire Band.

**SXM RACING CHARTERS**

**OFFRE DE LANCEMENT**  
JUSQU'AU 30 MAI

TARIF EXCLUSIF POUR DÉCOUVRIR LE NOUVEAU BATEAU SKM RACING CHARTERS

**990€**  
TARIF INITIAL 1490€

**DUCATI CORSE**

JOURNÉE COMPLÈTE 10h - 17h  
SOFT | BIERES | PLANTEUR | SNORKELING | SKIPPER | ESSENCE

BOOKING : [sxmracingcharters.com](http://sxmracingcharters.com)

+590 690 07 19 90 | [Sxmracingcharters](https://www.instagram.com/sxmracingcharters)

**HYBRID BAND** EVERY WED 8:30PM  
LIVE STEEL PANGARIBBEAN MUSIC

**LADIES NIGHT** Caribbean FLAVOR  
REMAMA CUBILLA  
York Family

**ROCKIN' HARD** THURSDAYS  
LIVE MUSIC 9PM-12AM  
MUSIC BY €1

**ARMANII** LIVE FROM JAMAICA  
FLEXX, MEASTRO, BIG BOSS, SIW'ROO  
CASH PRIZE \$500 BEST DANCER

10 DOOR OPEN 18+ ONLY  
MAY 31 Friday

**SOGGY DOLLAR BAR - AIRPORT RD 28 - SIMPSONBAY**  
WWW.SOGGYDOLLARSXM.COM  
SOGGYDOLLARBAR | SOGGYDOLLARSXM | CLUBSDB-SXM

**HUPPEL THE PUB** ESTD 2023  
SPORTS & MUSIC BAR  
SINT MAARTEN

ALL DAYS FLÉCHETTES, CORN HOLE, etc...

VENDREDI 31.05 (KARAOKÉ) GREG

TOUS LES SPORTS AMERICAINS 7/7 ON 3 TV SCREENS

TOUS LES LUNDIS DE 20H À 23H GROUPE MELTING POT LIVE ROCK

LIVE MUSIC MELTING POT > ON MONDAYS 8pm - 11pm

WELFARE ROAD 68, SIMPSON BAY SINT MAARTEN TEL (721) 544 6060

FINALE EUROPA CONFÉRENCE MERCREDI 29 MAI 15H FIORENTINA-OLYMPIAKOS

FINALE CHAMPION'S LEAGUE SAMEDI 1ER JUIN 15H REAL MADRID - DORTMUND

EUROPEAN CHAMPIONSHIPS DU 14 JUIN AU 14 JUILLET



# La tournée de Mimi

## A RAINFOREST ADVENTURES (St Maarten)



Ce spot situé au top de Sentry Hill à Cul de Sac, organise sa prochaine 'Elev3 Party' le samedi 1er juin de 15h à 20h pour son '3 Year Anniversary' avec Dj Ajay Raw, Jayson Miro, Calum, Jehiah (sax), Time After Time, Nicolas Barcel & Wako Mad (drums).

## AU JAVA BEACH CLUB (Grand Case)

Le Bar-Restaurant vous propose des animations musicales avec le vendredi 31 mai 'Aperol Sunset' dès 17h30 animé par Dj Ghash, puis dimanche 1er juin dès 12h le Lunch puis à partir de 19h différents musiciens pour le 'Live Music' et tous les mardis à partir de 19h divers chanteuses en invitées.

## RANCHO DEL SOL (Route Baie Orientale)



Le Bar-Restaurant panoramique vous invite le vendredi 31 mai à sa soirée 'Live Music' avec le duo Amin & Delphine à partir de 18h30.

## AU BISTRO DE LA MER (Marigot)

Le Restaurant vous propose tous les jeudis une soirée 'Live Music' avec Francky et ses invitées, puis tous les samedis sa 'Karaoke Party'.

## AU YELLOW SUB (Baie d'Orient)

Notez tous les mercredis de 19h à 22h 'Live Music' avec le duo François (guitare-chant) et Maria au clavier, tous les vendredis concert 'Pop/Rock' avec François Bry Trio, et les samedis la soirée Karaoke.

## A L'ASTROLABE (Baie d'Orient)

Le Restaurant situé à l'Esmeralda Resort, vous rappelle ses soirées musicales les lundis avec 'Jazz Night' pour la Surf & Turf, et les vendredis 'Lobster Party' avec la chanteuse Laurence pour le Live Music.

## AU DINGHY'S BEACH (Beacon Hill)

Le Bar-Grill vous propose de 18h à 21h les vendredis 'Jazz at Sunset' avec le guitariste Alban, le samedi de 19h à 22h différents musiciens, puis le dimanche dès 14h la 'Beach Party' avec divers groupes invités.

## AU PETER Mc COOL (Village-Baie Orientale)



Le Irish Pub vous attend le mardi 28 mai à sa spéciale soirée 'Années 80' avec vos tenues et accessoires les plus vintage et Dj Ghash en roller à l'animation.

## AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum Bar & Waterfront Restaurant vous propose de nombreuses soirées en musique avec mardi la chanteuse Kanelle & KRG Band, mercredi Dj Silk, et jeudi 'Ladies Night' & Roxxy vendredi Rémo & Barbwire Band, samedi 'Saturday Night' & Royalty - KRG Band, dimanche 'Sunday Vibe' & Hybrid Band.

## AU WHITE RABBIT (Maho Plaza)

Le Bar - Club situé sous le Moonbar est ouvert en fin de semaine de 23h à 5h et vous propose tous les vendredis, samedis et dimanches des soirées House Music & Techno avec Dj's Nicolas Barcel, Calum & différents invités.

## AU X LOUNGE (Simpson Bay)

Le Bar situé à Plaza Del Lago vous invite tous les mercredis à sa soirée 'Classic Rock' dès 20h avec les guitaristes Lee et Ronnie.

## A AMORÉ (Simpson Bay)

Le Bar & Lounge vous propose les jeudis 'Hit & Run' avec Dj Thonyy, vendredi Happy Hour

de 18h à 21h puis 'Friday Fever' avec Dj Drino, et samedi 'Boujie Party' avec Dj Bruksot.

## GRUMPY'S SPORTS & MUSIC (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant au Dock Maarten, vous attend les mercredis pour son 'Karaoke' dès 19h30, vendredi 31 mai de 19h30 à 21h30 pour du 'Jazz-Soul' avec Ayan, et tous les jours avec les retransmissions sportives sur grands écrans.

## AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose tous les samedis son dîner en Musique, les dimanches sa 'Beach Party' animée par Dj Gringo, ainsi que transats & parasols offerts, puis 7/7 les diffusions sur 4 écrans de tous les sports Européens & Américains.

## AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant vous attend tous les vendredis des 19h pour son dîner concert avec Alfredo et le dimanche à son 'Music Lunch' dès 13h avec de nombreux musiciens.

## AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous accueille tout le mois de Mai du mardi au samedi de 20h à 1h avec Jaclyn Arnold pianiste-chanteuse Américaine en invitée, et tous les lundis pour la 'Church on Monday' avec What the Funk dès 21h et Dj Nachum de 24h à 3h.

## AU SEAVIEW BEACH HOTEL (Philipsburg)

Le Bar-Pool vous attend le mercredi à sa 'La-

dies Night Party' avec Dj Kilo, le jeudi 'Game Night' de 19h à 21h, le vendredi pour son 'Live Music' avec Miek sax dès 18h, puis dimanche de 11h à 15h Brunch & 'Pool Party' avec Dj et différents invités.

## A THE TAP & STILL (Simpson Bay)

Le Pub & Brewery vous invite tous les mardis pour sa 'Caribbean Night' avec Dj Prince et 2 for 1 drinks, puis le samedi 21 juin pour son 'Rock Live' avec le groupe GTO.

## RATAFIA Cocktail Bar-Lounge (Cupecoy)

Le Cocktail-Bar-Club de Porto Cupecoy, vous accueille tous les soirs avec son 'Wine Wednesday' & 'Back 80/90 Thursday', puis vendredi & samedi et dimanche pour ses 'Dj's Party'.

## AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise des soirées 'Live Music' de 18h à 21h le vendredi avec Art & Audrée, dimanche avec Los Mojitos pour la 'Havana Night', puis les lundis 'Ladies Night' et la chanteuse Cyndel.

## AU K BEACH CLUB & RESTAURANT (Simpson Bay)

Le nouveau Karakter vous propose en animations musicales, les vendredis dès 18h Dj Mister T, samedis dès 19h Dj Mister T et les dimanches dès 14h Dj's Léo, Conti & Mister T.

## AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Tanya Michelle & Karoké entre autres.

## SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous attend pour ses 'Live Party', les mercredis de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah, les vendredis la Diva de la Soul Tanya, et les dimanches avec le chanteur-guitariste Eduardo.

## LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous propose ses 'Beach Party' de 18h à 22h, le vendredi avec Dave & Kerry, samedi 'Reggae' avec Percy & son Band, et dimanche 'Classic Rock' avec Lee & Gianfranco.

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

**ALINA**  
SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI  
SAKE BAR - KUROGE WAGYU  
100% Pur Bœuf Japonais

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI à partir de 17h

Au 1<sup>er</sup> étage au dessus du Casino Royale  
RHINE RD, MAHO BAY, ROYALE CASINO  
+1 (721) 587 8858 reservations@alinarestaurant.com

LOTUS NIGHTCLUB St Maarten

**LADIES NIGHT** EVERY WEDNESDAY

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568  
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

LOTUS NIGHTCLUB St Maarten

**ABOUT LAST Night** FRI 31<sup>ST</sup> MAY

DJ PRINCE DJ KEMBE

RESTAURANT RESTAURANT BAR  
Cuisine traditionnelle Française & Créole

**GRAND ST MARTIN**

(Réservations conseillées)

CE SAMEDI C'EST COUSCOUS ROYAL!  
en plus de la carte habituelle

RETRANSMISSION SUR GRAND ÉCRAN

**EUROPA CONFÉRENCE FINALE**  
MERCREDI 29 MAI À 15H  
FIORENTINA/ OLYMPIAKOS

**LIGUE DES CHAMPIONS FINALE**  
SAMEDI 1<sup>ER</sup> JUIN À 15H  
REAL DE MADRID/ DORTMUND

CETTE SEMAINE ARRIVAGE D'HUITRES

Tél. : 06 90 35 77 17 - 06 90 54 36 79  
Front de Mer - Marigot - Parking disponible



9TH  
JUNE



# White PARTY

THE BEST GUEST DJ'S

DEEJ BLAZE

CLASSY D | BIG BOSS | THE EDGE  
MAESTRO | EYEDOL | SPEYNOL | PRINCE



OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H | BD DE GRAND CASE | RÉSERVATIONS CONSEILLÉES 06 90 88 44 61